

Zarządzenie:

1. Na podstawie art. 100 § 4 k.p.k. w zw. z art. 305 § 4 k.p.k. odpis przedmiotowego postanowienia doręczyć:

- Jerzemu Cebulskiemu, Yurii Nemish, Roman Bochynskiyi, Mykola Tymchuk, Nadiia Stetsenko.

2. Na podstawie art. 138 k.p.k. pozostawić w aktach sprawy egzemplarz odpisu postanowienia dla:

- Dmytro Pukshyn.

3. Pozostałe ujawnione osoby pokrzywdzone wskazane na karcie nr 1 akt sprawy – zgodnie z art. 131 § 3 k.p.k. – zawiadomić o treści przedmiotowego postanowienia poprzez:

- informację umieszczoną na stronie internetowej Prokuratury Okręgowej w Przemyślu z pouczeniem o tym, że odpis postanowienia zostanie doręczony temu pokrzywdzonemu, który w zawitym terminie 7 dni od dnia ogłoszenia o to się zwróci oraz o tym, że informacja o prawie, terminie i sposobie wniesienia zażalenia zawarta jest w treści ww. postanowienia.

4. Odpis przedmiotowego postanowienia doręczyć – do wiadomości:

- KPP Lubaczów.

Asesor
Prokuratury Rejonowej w Lubaczowie

Zaneta Łyszczek
Zaneta Łyszczek

Sporządzono w dziewięciu egzemplarzach:

- egz. nr 1 i 2 – a/a,
- egz. nr 3 – 8 – pokrzywdzeni
- egz. nr 9 – KPP Lubaczów.

Sporządził/wykonał ŻŁ

Informuję że Prokuratura Rejonowa w Lubaczowie postanowieniem z dnia 30 grudnia 2021 roku umorzyła – z uwagi na brak danych dostatecznie uzasadniających podejrzenie popełnienia czynu (art. 17 § 1 pkt 1 kodeksu postępowania karnego) śledztwo zarejestrowane pod sygn. 4267-0.Ds.229.2021 w sprawie zaistniałego w dniu 24 października 2021 roku w trakcie przejazdu autokaru marki Van HOOL o nr rej. KR3VX03 na nieustalonej trasie do drogowego przejścia granicznego w Budomierzu bezpośredniego narażenia 32 osób podróżujących ww. autokarem oraz pracownika przejścia granicznego w Budomierzu na zarażenie chorobą zakaźną wywołaną wirusem Sars – CoV – 2, wiedząc o byciu dotkniętym tą chorobą, to jest o czyn z art. 161 § 3 k.k.

Mając powyższe na uwadze informuję, że – zgodnie z art. 131 § 3 kodeksu postępowania karnego – odpis powyższego postanowienia doręczony zostanie pokrzywdzonemu, który w zawitym terminie 7 dni od dnia ogłoszenia o to się zwróci i poda adres do doręczeń na terenie Unii Europejskiej. Jednocześnie wskazuję, że w treści przedmiotowego postanowienia zawarto pouczenie o prawie, terminie i sposobie do wniesienia od niego zażalenia.

Zastępca Prokuratora Rejonowego


Aneta Idzik



ЗАВІРЕНИЙ ПЕРЕКЛАД З ПОЛЬСЬКОЇ МОВИ

[Опис: предметом перекладу є документ формату А-4, комп'ютерний набір тексту, кількість сторінок - 1]

Дужки: (...) - в оригіналі; [...] - від перекладача, курсив - від руки

Повідомляю, що Районна прокуратура у м. Любачів постановою від 30 грудня 2021 року через відсутність даних, які у достатній мірі обґрунтовують підозру у вчиненні діяння (пункт 1 частини 1 статті 17 Кримінального процесуального кодексу Республіки Польща), закрила слідство, зареєстроване за номером 4267-0.Ds.229.2021 у справі про свідоме поставлення 24 жовтня 2021 року під час проїзду автобуса марки Van HOOЛ з реєстраційним номером KR3VX03 по невстановленому маршруту до пункту пропуску через державний кордон для автомобільного сполучення у с. Будомир, 32 пасажирів вищевказаного автобуса та працівника пункту пропуску через державний кордон у с. Будомир, в небезпеку зараження інфекційною хворобою, викликаною вірусом COVID - 19, тобто про кримінальне



правопорушення, передбачене частиною 3 статті 161 Кримінального кодексу Республіки Польща. ---

Беручи до уваги вищевказане повідомляю, що - відповідно до частини 3 статті 131 Кримінального процесуального кодексу Республіки Польща - завірену копію вищевказаної постанови буде вручено потерпілій особі, яка у граничний термін 7 днів з моменту оголошення про це звернеться і надасть адресу для вручень на території Європейського Союзу. Водночас вказую, що у змісті цієї постанови міститься пам'ятка про право, строк і спосіб подачі на неї скарги (заперечення). ---

Заступник Районного прокурора ---

Анета Ідзік ---

[нерозбірливий підпис]

Я, д-р. юрид. наук Катажина Літвін, присяжна перекладачка української мови, зареєстрована у Реєстрі присяжних перекладачів, який ведеться Міністром юстиції Республіки Польща, за номером TP/636/07, засвідчую вірність та повноту цього перекладу з наданим текстом польською мовою.

Реєстр № 41/2022

Жешув, 04.01.2022 р.

АРХІВ: РЕЕСТР HS, KW

Dr Katarzyna Litwin
TŁUMACZ PRZYSIĘGŁY JĘZYKA UKRAIŃSKIEGO
TŁUMACZ JĘZYKA ROSYJSKIEGO
ul. Grunwaldzka 26/4a, 35-068 Rzeszów
(+48) 17 857 68 08, (+48) 505 970 270
www.litwin.rzeszow.pl

